

The said regulation has been transmitted to the Office des professions du Québec for examination in accordance with section 95 of the Professional Code. Thereafter, it will be submitted, with the recommendation of the Office, to the Government which, in accordance with the same section, may approve it, with or without amendment, following the expiry of a period of 45 days from the publication of this notice.

The Ordre des infirmières et infirmiers du Québec advises that:

— this regulation proposes to determine, among the professional acts that may be performed by nurses, an act that may be performed by a person acting on behalf of Héma-Québec;

— in the civic interest and having regard for the protection of the public, the regulation provides that the said act is to be performed following training, in the context of operations forming part of a blood donor clinic and in the presence of a nurse at the location where the act is performed.

Further information may be obtained from Hélène d'Anjou, attorney, Ordre des infirmières et infirmiers du Québec, 4200, Dorchester Boulevard West, Montreal, Quebec, H3Z 1V4; telephone: (514) 935-2505, extension 319, fax: (514) 935-3147, e-mail: hdanjou@oiiq.org.

Persons wishing to submit comments on the text reproduced above are invited to forward them, before the expiry of the 45-day period, to the Chairman of the Office des professions du Québec, 800, Place D'Youville, 10th floor, Quebec, Quebec, G1R 5Z3. These comments will be communicated by the Office to the Minister Responsible for the Administration of Legislation respecting the Professions; they may also be submitted to the professional order that adopted the regulation, i.e., the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec, and to the persons, ministries and agencies concerned.

JEAN-K. SAMSON,  
Chairman of the Office  
des professions du Québec

## Regulation respecting a professional act that may be performed by a person acting on behalf of Héma-Québec

Professional Code  
(R.S.Q., c. C-26, s. 94 h; 2002, c. 33, s. 5)

**1.** The purpose of this Regulation is to determine, among the professional acts that may be performed by nurses, an act that, on the terms and conditions prescribed herein, may be performed by a person acting on behalf of Héma-Québec.

**2.** A person acting on behalf of Héma-Québec may remove a needle that has been inserted in the arm of a donor for purposes of blood collection, on the following conditions:

(1) the person demonstrates, after following training provided by Héma-Québec, mastery of the knowledge and skill required to perform that act;

(2) the person performs that act in the context of operations forming part of a blood donor clinic;

(3) a nurse is present at the location where the act is performed and available to intervene with the donor within a short delay.

**3.** This Regulation comes into force on the fifteenth date following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

5652

## Draft Regulation

Professional Code  
(R.S.Q., c. C-26; 2001, c.78)

**Pharmacists**  
— Code of ethics  
— Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Code of ethics of pharmacists, adopted by the Bureau of the Ordre des pharmaciens du Québec, may be submitted to the Government for approval, with or without amendment, upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of this Regulation is to amend the Code of ethics of the members of pharmacists to introduce provisions stating the terms and conditions according to which a professional may communicate information that is protected by professional secrecy to prevent an act of violence.

These provisions are required by the Act to amend various legislative provisions as regards the disclosure of confidential information to protect individuals (2001, c. 78). That Act permits the lifting of professional secrecy to prevent an act of violence, including a suicide, when the professional has grounds to believe that there is an imminent danger of death or serious bodily injury to a person or an identifiable group of persons. However, the communication must be limited to such information as is necessary to achieve the purposes for which the information is communicated, and the information may only be communicated to a person exposed to the danger, to that person's representative, or to the persons who can come to that person's aid.

The Ordre expects the proposed amendments to have no impact on businesses, in particular on small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting Mr. Pierre Ducharme, secrétaire général of the Ordre des pharmaciens du Québec, 266, rue Notre-Dame Ouest, bureau 301, Montréal (Québec) H2Y 1T6; telephone (514) 284-9588 or 1-800 - 363-0324; fax: (514) 284-2285.

Any interested person having comments to make is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Chair of the Office des professions du Québec, 800, place D'Youville, 10<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. The comments will be forwarded by the Office to the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions; they may also be communicated to the professional order that adopted the Regulation as well as to the interested persons, departments, bodies or agencies.

JEAN-K. SAMSON,  
*Chairman of the Office  
des professions du Québec*

---

## Regulation amending the Code of ethics of pharmacists\*

Professional code  
(R.S.Q., c. C-26, s.87; 2001, c. 78, s.6)

**1.** The Code of ethics of pharmacists is amended by insertion, after section 3.06.05, of the following sections:

**“3.06.06.** In addition to circumstances describes in article 3.06.02, the pharmacist may communicate information that is protected by professional secrecy, in order to prevent an act of violence, including a suicide, when he has reasonable cause to believe that there is an imminent danger of death or serious bodily injury to a person or an identifiable group of persons.

In such a situation, the pharmacist may only communicate the information to the person or group of persons exposed to the danger or their representative, or to the persons who can come to that person's aid; he can only communicate such information as is necessary to achieve the purposes for which the information is communicated.

**3.06.07.** When he communicates an information protected by professional secrecy in accordance to article 3.06.06, the pharmacist must note in the patient's file the following information:

- (1) name of the person or persons in danger;
- (2) name and address of the person or group if persons who made the threats;
- (3) nature and circumstances of these threats;
- (4) name and address of the person or the organism to whom the information has been communicated; and
- (5) date and hour of the occurrences that lead to the communication.”.

**2.** This regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

5648

---

\* The only amendment to the Code of ethics of pharmacist (R.S.Q., 1981, c. P-10, r.5) was made by the regulation that was approved by Order in Council n° 56-94 of January 10, (1994, G.O. 2, 83)